

**Máster Universitario en Formación de Profesorado de
Educación Secundaria**

Trabajo Fin de Máster

***DISPONIBILIDAD LÉXICA ACADÉMICA EN
LA ASIGNATURA DE LENGUA
CASTELLANA Y LITERATURA EN LOS
ALUMNOS DE 4º DE ESO***

Irati ZÚÑIGA ASTIZ

Directora

Dra. Miren Itziar ARAGÜÉS CEMBORÁIN

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES

UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA

Máster Universitario en Formación del Profesorado de la Educación Secundaria
Universidad Pública de Navarra
Irati Zuñiga Astiz

Estudiante

Irati ZÚÑIGA ASTIZ

Título

Disponibilidad léxica académica en la asignatura de *Lengua castellana y Literatura* en alumnos de 4º de ESO

Máster

Máster Universitario en Formación de Profesorado de Educación Secundaria

Centro

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
Universidad Pública de Navarra

Director-a

Miren Itziar ARAGÜES CEMBORAIN

Departamento

Filología y Didáctica de la lengua

Curso académico

2013/2014

INDICE

1. Introducción.....	4
2. Marco teórico.....	5
2.1. Definición.....	5
2.2. Precedentes.....	6
2.3. El léxico en el currículo.....	8
2.4. Competencia léxica, una necesidad real.....	11
3. Disponibilidad académica léxica con alumnos de 4º de ESO. Investigación y análisis.....	12
3.1. Encuesta y producciones escritas.....	12
3.1.1. Muestra.....	12
3.1.2. Recogida de datos.....	12
3.2. Análisis de los datos obtenidos. Conclusiones.....	21
3.2.1. Sustantivos.....	21
3.2.2. Verbos.....	26
3.2.3. Adjetivos.....	29
3.2.4. Nexos textuales.....	32
4. Propuesta didáctica.....	34
4.1. Objetivos.....	34
4.2. Talleres.....	34
4.3. Metodología.....	54
4.4. Evaluación.....	54
5. Bibliografía.....	56

1. INTRODUCCIÓN

El léxico disponible de los estudiantes preuniversitarios es un tema en el que se ha trabajado mucho en los últimos tiempos, ya que es el objetivo de un proyecto mucho más amplio de carácter panhispánico que es *El estudio de disponibilidad léxica en España e Hispanoamérica*. Sin embargo, en estos estudios no se hace referencia a la disponibilidad léxica académica de los estudiantes. Es por ello por lo que en esta investigación me propongo analizar el vocabulario académico de los preuniversitarios, y más concretamente el léxico académico utilizado en la asignatura de *Lengua castellana y Literatura*. Después de analizar y tras comprobar el uso de los vocablos académicos que los estudiantes han hecho, se pretende ofrecer algunos talleres o actividades para la mejora de la competencia léxica del alumnado.

A continuación, se procederá a la explicación del marco teórico en el que me he basado para poder llevar a cabo esta investigación. Más adelante, irá el contenido fundamental de este Trabajo Fin de Máster. En este expongo cuál ha sido la muestra utilizada, cómo ha sido la recogida de datos y cuál la metodología. Asimismo, explico el análisis de los datos obtenidos y las conclusiones a las que nos llevan. Finalmente, he redactado una propuesta didáctica para la mejora del léxico académico.

2. MARCO TEÓRICO

2.1. Definición

Como he dicho anteriormente, esta investigación pretende analizar la disponibilidad léxica académica en la asignatura de *Lengua castellana y Literatura* en los alumnos de 4º de ESO. Antes de nada, debe quedar claro qué es lo que se entiende como léxico académico.

El vocabulario utilizado en el área docente lo podríamos dividir en dos tipos. Por un lado, el vocabulario básico: lo relativo a temas próximos al alumnado, la de las conversaciones cotidianas y el vocabulario de temática cultural. Y por el otro lado, el vocabulario específico: el básico/fundamental de las áreas del currículo, el habitual sobre temas del currículo, el vocabulario básico del currículo, la terminología básica de cada área y los términos técnicos o específicos del área.

Está claro que lo que se considera léxico académico pertenece al segundo tipo. No obstante, el segundo tipo se puede dividir a su vez en dos categorías: el vocabulario básico, fundamental o habitual, que se presenta como común a todas las áreas del currículo, y un vocabulario terminológico (términos técnicos o específicos) de cada área. Se puede identificar la primera categoría con el vocabulario académico. Lo componen un grupo de voces de alta frecuencia en los textos académicos, entre los que situamos los de las materias escolares (López Pérez, 2007). Como características generales del vocabulario académico se pueden citar su pertenencia a un registro formal de la lengua y su correspondencia con los procesos mentales propios del aprendizaje y de las tareas con él relacionadas (López Pérez 2005: 536-539). Así pues, se puede decir que se considera léxico académico aquellas voces que pertenecen a la lengua general pero que aparecen con una frecuencia más alta en los textos generados en contextos académicos que en discursos menos marcados temáticamente (Nation 2001: 187).

2.2. Precedentes

Una rama que hay que tener muy en cuenta al hacer esta investigación es el estudio de la disponibilidad léxica. Como nos explican Carmen Saralegui y Cristina Tabernero (2008), este tipo de investigaciones tienen su origen en los años 50 del siglo XX a manos de estudiosos franceses y canadienses. El objetivo de estos estudios era principalmente didáctico, más concretamente la enseñanza del francés básico o elemental en territorios coloniales y desde entonces, estos estudios han ido evolucionando. Hoy en día, la investigación en este campo presenta un panorama muy rico, ya que la disponibilidad léxica ha abierto caminos interesantes para desarrollar en dialectología, sociolingüística, psicolingüística, lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje tanto de la lengua materna como de las extranjeras y por supuesto, en lo estrictamente lexicológico y semántico.

En el mundo hispano el pionero de estas investigaciones fue Humberto López Morales quien empezó a investigar la disponibilidad léxica de Puerto Rico en el año 1973. Desde entonces se viene desarrollando el *Proyecto Panhispánico de Léxico Disponible* dirigido por él mismo y asistido en las tareas generales por J. A. Bartol Hernández. Este proyecto ha ido aglutinando todos los estudios en este campo llevados a cabo hasta la fecha en el mundo hispano. Se creó una página web <http://www.dispalex.com>, de la que son responsables N. Hernández Muñoz y el citado J. A. Bartol Hernández, para utilizarlo como foro de encuentro de todos los investigadores y equipos sobre disponibilidad léxica. El objetivo de dicho proyecto es la de elaborar Diccionarios de Disponibilidad Léxica de las diversas zonas del mundo hispano, siguiendo criterios homogéneos que permitan establecer comparaciones de tipo lingüístico, etnográfico y cultural, dibujar áreas de difusión y servir de punto de partida para análisis posteriores.

El interés de estos estudios es indudable, tanto desde el punto de vista académico como por el interés social que ofrecen. Dichos estudios retratan el modo de

hablar cotidiano de una sociedad, detecta sus carencias y limitaciones, y recogen las adquisiciones e influencias que marcan la orientación de sus cambios.

Actualmente se han realizado o se están realizando investigaciones sobre la disponibilidad léxica en la mayoría de las zonas hispanohablantes. Así, en Puerto Rico, República Dominicana, Chile, Costa Rica, Madrid, Islas Canarias, Andalucía, Castilla y León, Asturias, Valencia y Aragón tienen el proyecto consolidado y Cuba, Panamá, Colombia, Honduras, Paraguay, País Vasco, Galicia, Cataluña, Castilla-La Mancha, La Rioja, Navarra, Murcia, Extremadura y las Islas Baleares están llevando adelante el mencionado estudio. Navarra se sumó al *Proyecto Panhispánico de Léxico Disponible* en el III Encuentro Internacional sobre Disponibilidad Léxica celebrado en San Millán de la Cogolla en mayo de 2005 a cargo de un equipo del Departamento de Lingüística Hispánica y Lenguas Modernas de la Universidad de Navarra (Dra. Cristina Taberner, Dra. Carmen Saralegui, Dra. Concepción Martínez, Dña. María Areta, Dña. Marta Mangado y Dña. Ana Sanvicens). Su objetivo más inmediato fue la de conocer y analizar el léxico disponible de los alumnos preuniversitarios y más concretamente de los alumnos de 2º de Bachillerato.

Sin embargo, no concretan demasiado el léxico académico disponible, puesto que la gran mayoría de ámbitos que se estudiaron tratan de entornos familiares o cotidianos. El estudio consistía en que los alumnos tuvieran que listar palabras sobre ciertos ámbitos. Estos fueron los ámbitos seleccionados: 1. Partes del cuerpo, 2. La ropa, 3. Partes de la casa (sin muebles), 4. Los muebles de la casa, 5. Alimentos y bebidas, 6. Objetos colocados en la mesa para la comida, 7. La cocina y sus utensilios, 8. La escuela: muebles y materiales, 9. Calefacción, iluminación y medios de airear un edificio, 10. La ciudad, 11. El campo, 12. Medios de transporte, 13. Trabajos del campo y del jardín, 14. Animales, 15. Juegos y distracciones, 16. Profesiones, 17. Colores, 18. Virtudes y defectos y 19. Inteligencia. Además, los participantes del estudio fueron alumnos de 2º de Bachillerato y en la investigación de este Trabajo Fin de Máster se pretende analizar la disponibilidad léxica de estudiantes de 4º de ESO

2.3. El léxico en el currículo

La reforma educativa de los años 90 con la ley LOGSE trajo algunos cambios en cuanto a la enseñanza de los idiomas. Con esta ley se empezó a impulsar la reflexión sobre la lengua en la didáctica de las materias no lingüísticas. El objetivo de esto fue el desarrollo de la competencia lingüística en las distintas asignaturas, para así poder comprender todos los contenidos.

Se puede ver esa idea reflejada en el Decreto Foral 61/2001 del 25 de marzo sobre el Currículo de Educación Secundaria. En ella se puede apreciar que se le pretende dar más importancia al lenguaje. Posteriormente, se publicó la Resolución 527/2002 como complemento al Decreto. En ella se cita: *“Las Programaciones Didácticas de los Departamentos didácticos incluirán en sus objetivos, contenidos y criterios de evaluación (...) el vocabulario específico del área, de una forma integrada.”*. Por lo que podemos deducir que desde entonces se hace hincapié en trabajar el léxico de cada asignatura. Asimismo en el epígrafe “IV. El lenguaje específico de las áreas y su vocabulario” se recogen algunos puntos en los que se puede ver la importancia que se le da al vocabulario. Estos puntos dicen así:

- a. “Tanto los libros de texto como los específicos de cada materia, utilizan un lenguaje que está a caballo entre el lenguaje culto o científico de las ciencias o saberes y el lenguaje coloquial que se usa en contextos cotidianos. Conviene que los alumnos sean conscientes de que deben utilizar de forma progresiva, conforme ascienden de curso, un lenguaje cada vez más preciso y adecuado al contexto escolar y la materia. (...)”
- b. Mención especial requiere el aprendizaje del vocabulario técnico o específico de cada materia. En cada área y en cada curso existe un vocabulario propio que se refiere a los conceptos que se presentan a los alumnos. (...)”
- c. La comprensión de los textos de área requiere de la comprensión cabal de los términos técnicos y específicos. Bien es verdad que el significado de estos puede ser inferido por el contexto, pero en última instancia conviene que el

alumno tenga una idea clara del significado de los términos, no solo para su comprensión, sino también para expresarse de forma oral o escrita.

[...]

Sería conveniente que en la programación didáctica registraran los términos básicos que se van a trabajar en cada curso escolar, teniendo en cuenta que el aprendizaje del vocabulario específico de cada área no constituye un fin sino un medio para la comprensión de la misma. Por tanto, su evaluación no puede consistir, de ningún modo, en la reproducción memorística de un listado de términos aislados de su contexto, sino en su comprensión a través de las actividades programadas por el profesor: selección de lecturas, enunciados de problemas, utilización comprensiva del libro de texto, un vídeo o de una página web, por poner un ejemplo.

- d. El uso de diccionario y libros de consulta y divulgación es un recurso inestimable para desarrollar en los alumnos actitudes de rigor y gusto por la precisión. “

En el año 2006, con la implantación de la Ley Orgánica de Educación (LOE), el concepto central de la enseñanza pasa a ser el de las competencias básicas. De este modo, los estudiantes tienen que llegar a ser competentes en distintos ámbitos. Las competencias que los estudiantes tienen que adquirir son:

- Competencia en comunicación lingüística.
- Competencia matemática.
- Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
- Tratamiento de la información y competencia digital.
- Competencia social y ciudadana.
- Competencia cultural y artística.
- Competencia para aprender a aprender.
- Autonomía e iniciativa personal.

Está claro que el dominio del léxico es parte de la competencia en comunicación lingüística. En el artículo 26 de dicha ley se le hace una pequeña referencia a esto:

“2. En esta etapa se prestará una atención especial a la adquisición y el desarrollo de las competencias básicas y se fomentará la correcta expresión oral y escrita (...). A fin de promover el hábito de la lectura, se dedicará un tiempo a la misma en la práctica docente de todas las materias.”

Por otro lado, se convierte en objetivo la comprensión y la expresión correcta de la lengua, como se puede comprobar a continuación:

“CAPITULO III

Artículo 23. *Objetivos.*

La educación secundaria obligatoria contribuirá a desarrollar en los alumnos y las alumnas las capacidades que les permitan:

[...]

h) Comprender y expresar con corrección, oralmente y por escrito, en la lengua castellana y, si la hubiere, en la lengua cooficial de la Comunidad Autónoma, textos y mensajes complejos, e iniciarse en el conocimiento, la lectura y el estudio de la literatura.”

Para eso, es necesario comprender todo el léxico que se utiliza en el ámbito docente. Por esa razón, se puede intuir que se le pretende dar un poco más de importancia al vocabulario.

No obstante, para analizar específicamente el léxico académico de los estudiantes de 4º de ESO es necesario revisar primero la importancia que se le da al aprendizaje del léxico en el *Currículo de Educación Secundaria* en el 4º curso en dicha ley.

En Navarra el currículo se estructura en cinco bloques, que son: Bloque 1 *Escuchar y comprender, hablar y conversar*, Bloque 2 *Leer y escribir*, Bloque 3 *Educación literaria*, Bloque 4 *Conocimiento de la lengua* y Bloque 5 *Reflexión sobre el aprendizaje de la lengua*, cada de uno de ellos dividido a su vez en “Objetivos didácticos”, “Contenidos” e “Indicadores de evaluación”. Es en el cuarto bloque en el que se le hace una mención especial al léxico. Dentro de los contenidos que hay que aprender, aparecen dos puntos en los que se dice:

- “Interpretación de las informaciones lingüísticas que proporcionan los diccionarios de la lengua (gramaticales, semánticas, registro y normativa).”
- “Uso con cierta autonomía de diccionarios y correctores ortográficos de los procesadores de textos.”

Se puede apreciar claramente el reducido papel que tiene el estudio o la competencia léxica dentro de las clases de Lengua castellana y Literatura.

2.4. Competencia léxica, una necesidad real

Después de analizar el currículo y los cambios que ha habido según las reformas en educación, se puede deducir que hay ciertas carencias en cuanto a la materia de léxico. Es cierto que con los cambios que se han hecho en la ley, el vocabulario es un tema que se trabaja más. Sin embargo, queda claro que todavía es algo que debe mejorarse.

Por eso, es necesario analizar el vocabulario que utilizan los estudiantes de secundaria. De esta manera se comprobará el uso que hacen del léxico: si utilizan un léxico más vulgar o saben adecuarse al ámbito académico. Vistas las carencias en el currículo, es lógico pensar que los estudiantes puedan no tener una gran riqueza de vocabulario.

En este Trabajo Fin de Máster hago una propuesta didáctica que trata de mejorar todas esas deficiencias que se puedan encontrar respecto a la competencia léxica académica.

3. DISPONIBILIDAD ACADÉMICA LÉXICA CON ALUMNOS DE 4º DE ESO. INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS

3.1. Encuesta y producciones escritas

3.1.1. Muestra

Para llevar a cabo la investigación que estudia el nivel de uso léxico de los alumnos de secundaria, se ha pedido a algunos estudiantes de 4º de ESO del IES Iturrama su colaboración. El IES Iturrama es un centro público de secundaria que ofrece tanto la ESO como el Bachillerato en el modelo lingüístico de enseñanza D. Por lo que todo su aprendizaje lo hacen en euskera exceptuando las asignaturas de idiomas. El instituto está situado en el barrio con el mismo nombre de Pamplona. Se trata de un barrio de nivel socio-económico medio-alto. No obstante, al instituto acuden alumnos de diferentes zonas de la comarca.

Se ha seleccionado a alumnos de varias clases del curso (4º ESO E y 4º ESO F), descartando a los estudiantes que faltan a menudo a las clases. Así mismo, se ha descartado a aquellos que no hayan elaborado con propiedad el trabajo que se les ha pedido. En esta muestra han participado tanto hombres como mujeres. La mayoría de los participantes son nacidos en año 1998 pero hay alumnos que son mayores y estudian en 4º de ESO por estar repitiendo curso.

Por lo tanto, la muestra consiste en 37 chicos y chicas de 4º de ESO del IES Iturrama.

3.1.2. Recogida de datos

Para la recogida de datos se han utilizado varios métodos. Primero se les ha pasado a los alumnos el cuestionario que se puede ver en el cuadro 1 de carácter sociolingüístico. Para preparar la encuesta me he basado en el artículo de C. Saralegui y C. Taberner (2008). El objetivo de dicha encuesta ha sido obtener información sobre

sus hábitos de habla (el idioma que utilizan habitualmente), el nivel socioeconómico y cultural, etc.

Nombre: _____
 Fecha: _____
 Datos del informante:

1. Sexo: Hombre Mujer
2. Año de nacimiento: _____
3. Centros donde has estudiado o estudias:
 Primaria: _____
 ESO: _____
4. Localidad de residencia actual:
 ¿Has vivido siempre en Navarra? Sí No
 Si no fuera así, señala los lugares donde has vivido: _____
 ¿Tus padres son también de Navarra? Sí No
 Si no fuera así, señala de dónde proceden:
 Padre: _____
 Madre: _____
5. Lengua materna: castellano euskara otra (especificar): _____
6. Lengua de uso habitual:
 Con la familia (padres, hermanos): _____
 Con los amigos: _____
 En el centro escolar (pasillos, patio): _____
7. ¿Cuál es la profesión de tus padres?
 Padre: _____
 Madre: _____
8. ¿Qué estudios han realizado tus padres?

	Padre	Madre
• No ha ido a la escuela o muy poco	_____	_____
• Enseñanza primaria (completa)	_____	_____
• Bachillerato elemental/E.G.B. completa	_____	_____
• Carrera universitaria media –diplomados– (maestro, perito, ingeniero/arquitecto técnico)	_____	_____
• Carrera universitaria superior (licenciado, ingeniero, arquitecto)	_____	_____

Cuadro 1

Tras analizar las encuestas realizadas he podido comprobar varias cuestiones. Por un lado, en la mayoría de casos el idioma que utilizan habitualmente (tanto en casa como con los amigos) es el castellano. Se trata de una característica que me ha llamado la atención puesto que todos los participantes de la investigación cursan sus estudios en euskera y son todos vascohablantes. Hay que añadir que el castellano que utilizan es el que se habla aquí, porque los padres del resto son todos de aquí, exceptuando a dos informantes cuyo padre y madre son de Valencia y Perú respectivamente. Por otro lado, hay que decir que en el nivel socioeconómico cultural de los hablantes podemos encontrar variedad. Pero en muchos casos los padres han cursado el bachillerato y todos las enseñanzas primarias.

A continuación, se les ha pedido a los alumnos que escriban una redacción sobre el tema que han estado tratando en ese momento en las clases de *Lengua castellana y Literatura*. De esta manera, han tenido que escribir un texto en la que tenían que explicar qué es lo que sabían acerca del Modernismo. Se les ha pedido que redacten adecuadamente y de una manera correcta.

Viendo los resultados de las encuestas presupongo que no tendrán adquirido completamente el dominio del léxico en la expresión escrita. Si bien es cierto que en muchas áreas de su vida cotidiana utilizan el castellano, se trata de ámbitos informales. Así, las tres horas semanales de *Lengua castellana y Literatura* (algo menos ya que las clases duran 55 minutos) son solamente en las que mantienen un habla que se considera más formal. Por esa razón, espero encontrarme con un léxico pobre y no muy desarrollado.

Para que el resultado sea real y escriban con una mayor implicación, se les ha explicado de antemano que la redacción hecha contará para la nota final de la evaluación. En todo momento ha quedado claro que todos los datos obtenidos serán utilizados con fines académicos y que no se revelarán los datos de los participantes.

Tras recoger los textos, hay que subrayar algunos datos que saltan a la vista en la primera lectura. Para empezar, lo primero que me ha llamado la atención es lo poco

cohesionados que están los textos. Han escrito todas las ideas seguidas sin darle ninguna conexión. Es cierto que algunas redacciones están mejor cohesionados que otros pero la sensación general con la que me he quedado es, como ya he dicho, que los textos no tienen cohesión alguna. Por otra parte, también me ha llamado la atención las faltas de ortografía y sobre todo de puntuación que cometen los estudiantes. No obstante, analizar esos puntos no es el objetivo de este Trabajo Fin de Máster por lo que he pasado por alto todas esas faltas a la hora de analizar exhaustivamente los textos.

A continuación, expongo dos ejemplos de redacciones que he obtenido. Se trata de dos textos que muestran entre qué nivel curricular me he movido en esta investigación. El primer ejemplo es uno en el que no se muestra dominio del nivel léxico y el otro es una de las mejores redacciones con las que me he encontrado.

DBH.4.F

EL MODERNISMO

6 El modernismo, también conocido como art nouveau o nouveau style es el movimiento artístico que nace en el siglo XIX en Hispanoamérica.

En esa época ~~en~~ España no estaba en sus mejores momentos históricos porque en el año ~~tes~~ 1898 ~~perdió~~ sus últimas colonias (Puerto Rico, Filipinas y Cuba), y como en aquella época tener colonias era una manera de decir que eras poderoso, España se quedó con las ganas de ser un estado de primer nivel y pasó a ser un estado de ~~menor~~ nivel. Pero como los españoles eran unos ^{evita los términos solo que al} ~~cabeceros~~ se pusieron a ^{intentar} que Marruecos fuera una colonia española, en consecuencia, se inició una batalla en la que también estuvo luchando Franco.

Tampoco andaba muy bien ~~en~~ la política porque ~~en~~ consecuencia de esa guerra España perdió mucho dinero en el ejército y con la confianza que tenían los españoles ~~en~~ el gobierno, porque el gobierno ^{era} una política bipartidista, esto es, que cada tantos años cambiaba el gobierno pero al tiempo volvía a ser el mismo porque estaban ^{hablando} ~~hablando~~ ^{nacido} ~~nacido~~ económicamente tampoco estaba ^{desarrollada} ~~desarrollada~~ porque tenía muy poco desarrollada y además ^{mal repartido el dinero por} ~~extendida~~ ~~en~~ el país, solo en sitios puntuales como Cataluña o Euzkadi (Visto Vilevic sobre todo).

El modernismo tenía una idea de rebeldía, porque, los modernistas ~~estaban~~ ^{no} ~~de~~ acuerdo con la manera de pensar de los burgueses, Estas personas buscaban el arte y la belleza en todas las cosas, ^{esto era} ~~esto era~~ ^{en} ~~en~~ ^{causa} ~~causa~~ que llegaron a inventar el cartelismo y la ^{publicidad} ~~publicidad~~, pero no de cualquier tipo era publicidad que atrabaja ^{no está bien planteada} ~~idea~~ por los ojos. En el modernismo se dividían en 2 grupos: los dandys, que eran pobres pero que no lo querían aparentar y los bohemios que se evadían.

Los modernistas en sus obras ^{utilizaban} ~~usaban~~ habitualmente cultismos y metáforas y normalmente ~~usaban~~ ^{firmas} "firma consonante", además de dejar como una especie de firma personal en la métrica para no tener dudas de que el poema fuera suyo. ?

Uno de los creadores del modernismo era Rubén Darío (1867-1916) que una obra suya fue la que ^{comenzó} "pisbolaro" de salida al mencionado arte, esa obra era Azul. La vida poética de este fabuloso autor estuvo dividida en 2 partes. ¿Cuáles?

El modernismo, también, tenía como un gran gran matiz la evasión hacia otros lugares o culturas, como la cultura árabe por ejemplo, además de mezclarlas, claro está, y por eso se le llamo modernismo porque mezclaba diferentes cosas.
Al modo

4'5

- Hay muchos conflictos entre algunos ideos
- Acercado con los "coloquialismos" abuses de ellos
- tildas, faltas...
- Poco contenido relacionado con teoría del "Libriño": influencias, diferencias con el realismo, características temáticas... modernismo español...
- La parte histórica está mejor, aunque debes mejorar el nivel expresivo

BY

GE

En 1898, España perdió las colonias que tenía, Filipinas, Costa Rica y Cuba. Dentro de España, el sistema político era muy corrupto, había un bipartidismo caótico entre la izquierda y la derecha. El rey, Alfonso XIII, no sabía gobernar, y la izquierda no sabía dar respuesta a las demandas sociales. La industrialización no se había desarrollado casi, y estaba muy focalizada, sobre todo en País Vasco, Cataluña y Madrid, con lo que la riqueza estaba muy concentrada, y había mucha pobreza en el resto del país. Por otro lado, los problemas que estaba teniendo España en Marruecos, puso a la mayor parte de la población en contra, y hubieron muchas revueltas. (Frat) Esto acabó con la dictadura de Primo de Rivera, que dio paso a la II República. Fuera de España, la gran industrialización de los países ricos los obligó a abrir los horizontes, para poder vender sus productos en otros lugares, por lo que ~~creación~~ creció el aforismo imperialista, sobre todo hacia Asia, África y Oceanía. Por último, los filósofos comenzaron a pensar que la razón ya no justificaba ningún acto, ~~por lo que~~ y esto sumó a los artistas en un profundo pesimismo, y cambió su forma de ver las cosas. Las nuevas ideas de Einstein y Marx alteraron las bases de la política y de la ciencia, que entraron en crisis.

En este contexto histórico nace el modernismo, un movimiento artístico que quiere lograr la renovación estética a través de la búsqueda de la belleza, es decir, ~~el~~ el arte por el arte. Nace a finales del siglo XIX, y se prolonga hasta la primera década del siglo XX. A este arte se le

llama moderno porque mezcla diferentes culturas y tiempos lo que se llama arte de fusión. El modernismo se manifiesta en todos los aspectos del arte, e incluso en aspectos que no se consideraban arte, como por ejemplo la joyería, o los objetos cotidianos de la calle.

Uno de los valores más importantes de los artistas modernos era la rebeldía social y política, porque no estaban de acuerdo con la sociedad, que se había vuelto muy materialista. Dentro de los artistas, dos tipos ~~eran~~ ~~eran~~ actitudes fueron importantes, los bohémios, que rozaban el umbral de la pobreza, que no miraban al futuro, y los dandis, que cuidaban mucho su aspecto, y la perfección, aunque luego no tuvieron o fueron nada.

El modernismo no tenía nada que ver con el anterior movimiento, el Realismo. El objetivo del realismo era reflejar la realidad social como un espejo, y la actitud del artista era la de poner en evidencia lo que pasaba en la sociedad. Al contrario, el modernismo lo que buscaba era la belleza, y huir del momento que se estaba viviendo, y por eso el modernista se escapó a otros lugares exóticos y otros tiempos. También el léxico es diferente. El del realismo era más simple, para que todos pudieran entenderlo, mientras que el del modernismo estaba plagado de cultismos y metáforas, y para entender el significado completo había que ser muy culto.

El modernismo ha tenido muchas influencias: el romanticismo, el parnasianismo, el simbolismo, y por último la arquitectura vital, ~~es~~ por lo tanto, el modernismo siempre ha estado en constante movimiento, y ha pasado de la belleza sin significado del parnasianismo, todo perfecto, a el simbolismo,

• donde todo tiene un significado más profundo de lo que se ve; acordado en la amargura vital, la última etapa, donde el artista estaba triste porque no sabía de donde venimos ni a donde vamos, no entendía el significado de la vida.

39

UE

El modernismo hispanoamericano nació en Nicaragua, en 1888, y acabó en el año 1916. Nació porque los escritores americanos querían diferenciarse de los españoles peninsulares, y crearon su propia literatura, aunque este movimiento llegó pronto a España. Los temas del modernismo eran la huida de la sociedad burguesa para refugiarse en lugares exóticos y en tiempos diferentes, la belleza, la mitología griega, el amor, el erotismo... Para expresarlo todo a la perfección y con gran belleza, usaban muchos cultismos y palabras metafóricas, y alteraron la métrica convencional.

El autor representante de este movimiento fue Rubén Darío, nacido en Nicaragua. Rubén tuvo una vida corta, llena de desencuentros amorosos. Fue alcohólico, ~~torpe~~ y también poeta. En sus obras se ve claramente cómo ha cambiado el modernismo: En "Prosas profanas" se ve claramente el parnasianismo, mientras que en "Cantos de vida y de esperanza" se ve su etapa más simbolista.

El modernismo español se diferencia del hispanoamericano porque al contrario de este, se centra más en el exotismo español, donde muestran la belleza de los campos de Galicia, Andalucía... También la poesía simbolista y más intimista fueron ~~los~~ muy buenas.

3.2. Análisis de los datos obtenidos. Conclusiones

A partir de estas producciones escritas y después de haber hecho un análisis exhaustivo de los datos obtenidos, he decidido clasificar los resultados de manera morfológica, tal y como se hace en muchas investigaciones de este tipo. He considerado oportuno analizar más profundamente cuatro categorías gramaticales: sustantivos, verbos, adjetivos y nexos textuales.

3.2.1. Sustantivos

En las redacciones la categoría de las palabras que más abunda es la de los sustantivos, como debe ser en todo texto expositivo. A continuación, enumeraré las características que más destacan en cuanto a la utilización del léxico en los sustantivos.

- 1) Para empezar, destaca la repetición de la palabra *Modernismo*. En las 37 redacciones se puede encontrar la utilización de esta palabra. Se trata del tecnicismo más utilizado a lo largo de las redacciones y es lógico que se haga un uso tan frecuente de este tecnicismo puesto que el tema de la redacción es precisamente ese.
- 2) Sin embargo, ese no es el único movimiento artístico que nos podemos encontrar; también nombran el *Romanticismo*, *el Realismo*, *el Naturalismo*, *el Simbolismo* y *el Parnasianismo*. La repetición de estos, no obstante, no es tan frecuente como la de la anterior. Aún y todo, se puede observar que los estudiantes son capaces de utilizar tecnicismos sobre los dichos movimientos artísticos. Además, algunos estudiantes han sido capaces de citar algunas de las corrientes ideológicas que han existido en el último siglo como *imperialismo*, *liberalismo*, *capitalismo*.
- 3) Además de eso, muchos estudiantes han utilizado varios sustantivos de la misma familia léxica para referirse a los seguidores del Modernismo. Las dos formas utilizadas han sido: *modernistas* y *modernos*.

- 4) Así mismo, a la hora de hablar de los protagonistas del Modernismo, los estudiantes han hecho uso de varios sustantivos. De esta manera, han utilizado formas diferentes para referirse a ellos como, *artista, autor, escritor, bohemio, dandi, poeta, padre del modernismo, modernista, representante, etc.*

Al contrario de lo esperado, puesto que presuponía que al estudiar en el modelo lingüístico D no tendrían muy desarrollado la expresión escrita, se puede comprobar que por las formas utilizadas tienen una gran riqueza de vocabulario.

- 5) Por otra parte, han sido muchos los que han utilizado los gentilicios de países para referirse a los habitantes de ellos. Estos han sido algunos de los más destacados: *español, nicaragüense, hispanoamericano, marroquí, estadounidense, francés, grecolatino, griego, árabe, chino, japonés, indio, gallego, andaluz, romano, asiático, europeo, etc.*

Como se puede comprobar esta es otra característica que muestra el dominio de la destreza lingüística.

- 6) Además de esto, algunos estudiantes han utilizado cultismos para referirse al movimiento modernista o algún tópico literario que son: *art nouveau, belle époque y modern style, nouveau style y homo viator.*

Podemos deducir que tienen un nivel léxico alto, ya que son capaces de utilizar estos cultismos correctamente y de manera adecuada.

- 7) Para no repetir las palabras algunos estudiantes han hecho uso de sinónimos: *pensamiento/mentalidad, modo/manera, filósofo/pensador, Sudamérica/América del sur, Hispanoamérica/Sudamérica, cisne/blasón, léxico/vocabulario, dirigente/gobernante/político, sitio/lugar, cualidad/característica/faceta, aspecto/apariencia, léxico/vocabulario, hecho/acontecimiento/suceso, civilización/sociedad, armada/ejército/tropa, comienzo/inicio, marginamiento/marginación/automarginación/aislamiento/*

*estado/país, exaltación/exaltamiento, comportamiento/actitud,
imagen/ilustración.*

La utilización de la sinonimia es siempre una característica de riqueza de vocabulario. En estos casos, uno de los sinónimos es más formal que el otro el cual consideraríamos como más estándar. En los casos en los que se ha hecho uso de más de un sinónimo podría decirse lo mismo; uno de ellos es más común que los otros.

- 8) En otros casos, unos estudiantes han optado por la utilización de cierta palabra mientras que otros han escogido otro para referirse a lo mismo: *habitante/ciudadano/persona, evasión/huída, gente/pueblo/población, hombre/soldado/joven, bipartidismo/turnismo, filósofo/pensador, serie/masa, existencia/vida, incomprensión/desconocimiento/incertidumbre, motivo/causa, Hispanoamérica/Sudamérica/Latinoamérica, efecto/consecuencia, tiempo/época, el mañana/futuro, dirigente/político/gobernante, exaltación/fascinación, accidente/desastre, descontento/infelicidad, mezcla/fusión, amargura/angustia, Euskadi/País Vasco, problema/conflicto.*

Como se puede observar, los sustantivos elegidos por algunos son más formales que otros los cuales consideraríamos más estándares o incluso coloquiales.

De todos modos, después de observar la elección de palabras que han hecho, se puede decir que tienen la competencia gramatical-léxica bien desarrollada.

- 9) Relacionado con esto, algunos han hecho uso de diferentes palabra creyendo que son sinónimos aunque en realidad no lo sean: *batalla* en vez de guerra, *corriente* en vez de movimiento, *novela* en vez de obre poética, etc. En este caso, esto es una muestra de la falta de vocabulario.
- 10) En cuanto al léxico académico, se puede decir que los sujetos de la investigación han hecho un uso considerable de ellos. Estos sustantivos son los

que han utilizado y consideraríamos parte del vocabulario académico disponible: *acontecimiento, aduana, afán, aislamiento, alcoholismo, alusión, amargura, ámbito, angustia, arcaísmo, armada, aspecto, beneficio, bipartidismo, caciquismo, capacidad, cartelismo, civilización, colonia, comportamiento, concepto, confección, conflicto, corrupción, cosmopolitismo, cualidad, década, decepción, demanda, derrota, desconocimiento, descontento, desengaño, dictadura, dirigente, disconformidad, élite, esencia, espiritualidad, evasión, evidencia, exaltación, exaltamiento, existencia, exotismo, faceta, factor, fascinación, feísmo, fundador, fusión, golpe de estado, habitante, idealización, ilustración, incapacidad, incertidumbre, inicio, inversor, irracionalidad, léxico, manifiesto, misticismo, modificación, monopolio, moral, musicalidad, oligarquía, oposición, periodo, pesimismo, ocasión, oriente, origen, penuria, periodo, potencia, precursor, procedencia, proletario, rechazo, referencia, refinamiento, refinura, reflejo, renovación, representante, revuelta, rutina, situación, suceso, término, tópico, umbral, víctima, visión, vulgaridad.*

Tras analizar los diferentes términos que han utilizado, he podido comprobar que en contra de lo que había pensado, los informantes de la este Trabajo Fin de Máster tienen un dominio de la habilidad lingüística.

- 11) En cambio, también podemos encontrar algunos ejemplos que indican el desfase de vocabulario, es decir, no han sabido expresarse concretamente y las palabras que han utilizado no son las más adecuadas al nivel curricular del fin de la ESO: *aparición* en lugar de *existencia*, *punto* en vez de *lugar*, *vida* para decir *existencia del ser humano (explicar la vida)*, *estilo* en vez de *movimiento (el modernismo es un estilo artístico)*, *concepto* para decir *influencia*, *parte* en lugar de *etapa (la obra de este escritor se divide en dos partes)*, *artista* o *idea* en vez de *actitud (distintos artistas: los dandis y los bohemios/ tener una idea de rebeldía)*, *movimiento* para referirse a *recurso (movimiento literario que se usaba...)*, *confección* en vez de *diseño (confección de joyas)*, *estilo* para referirse a *género (los cuentos eran los estilos literarios...)*, *verso* para decir *estrofa (los*

nuevos temas causaron nuevos versos), función en lugar de finalidad (su función general era la renovación estética), etc.

Por la gran cantidad de ejemplos que encontramos podemos deducir que algunos estudiantes tienen problemas a la hora de expresar lo que quieren, y por lo tanto se puede decir que se observa un cierto retraso en la adquisición del léxico formal exigido para este nivel.

12) Pero también nos podemos encontrar con coloquialismos como: *globo* (mundo), *el colmo llegó*, *dos duros*, *una especie de firma*, *un toque pesimista* y *dar el pistoletazo*. Sin embargo, aunque estas utilizaciones no muestren riqueza de léxico, ha de decirse que son ejemplos muy puntuales.

13) Por otro lado, se puede observar que algunos alumnos hacen uso de muletillas o palabras comodín que son una característica de falta del dominio de la competencia lingüística. Estos han sido los utilizados: *cosa*, *algo*, *elemento*, *asunto*, etc. Hay que subrayar que el uso del primero de estas palabras comodín es mucho más frecuente que las demás.

14) No puedo dar por terminada esta parte sin antes comentar el abundante uso de tecnicismos relacionadas con el ámbito de la literatura: *metáfora*, *sinestesia*, *paralelismo*, *símil*, *personificación*, *adjetivación*, *sincretismo*, *poema*, *poesía*, *novela*, *cuento*, *métrica*, *verso*, *estrofa*, *rima*, *ritmo*, *sílaba*, *soneto*, etc.

Se trata de algo completamente comprensible si tenemos en cuenta que se les ha pedido escribir un texto sobre un tema que han tratado en la parte de literatura de la asignatura. No obstante, hay que remarcar que el uso de algunos tecnicismos que hacen no son los más esperables. Y llama la atención el uso preciso de este vocabulario.

15) Finalmente, hay que comentar que algunos participantes de la investigación han cometido errores, que bien podrían considerarse erratas, a la hora de expresar una palabra. Dicho de otra manera, han tenido confusiones con

palabras parecidas. Una estudiante ha confundido *descontento* con **descontesto*, erotismo con **eroticismo*.

Tras analizar todos y cada uno de los sustantivos escritos por los participantes de la investigación, hay que decir que, en general, los estudiantes han utilizado una gran variedad de vocabulario. Aunque es cierto que son capaces de usar un léxico muy rico, también es cierto que muchas veces les cuesta expresarse con los términos más adecuados teniendo en cuenta el contexto del trabajo pedido. De todos modos, se podría decir que los estudiantes dominan la destreza lingüística.

3.2.2. Verbos

En las redacciones, obviamente, podemos encontrarnos con una gran abundancia de verbos. En cuanto al léxico, estas son las características que destacaríamos:

- 1) Lo primero que hay que destacar es el abundante uso del verbo *ser* desemantizado. Esto nos indica que los participantes del estudio les cuesta expresar lo que desean concretamente. Uno de los usos que hacen de este verbo es para referirse a *consistir* (*el simbolismo que era buscar.../la amargura vital que era.../el simbolismo es el sentido oculto*). Pero también nos podemos encontrar esta forma verbal dándole el significado de *buscar* (*fueron símbolo de belleza en sus obras*).
- 2) Pero ese no es el único ejemplo de palabra desemantizada. Los estudiantes hacen uso de más verbos comodín. Estas son algunas de ellas: *tener* para decir *verse influenciado* (*tenía dos tipos de corrientes*), para referirse a *poseer* (*tener colonias*), para querer expresar *buscar* (*el simbolismo tenía un sentido oculto*) o para decir *mostrar* (*tener una actitud/tener una rebeldía*); *usar* en lugar de *dominar* (*usaba una política bipartidista*) o en vez del verbo *ser* (*se usaba la literatura intimista*); el verbo *utilizar* lo han usado refiriéndose a *escribir* (*en el realismo utilizaban novelas/en el modernismo utilizaban la poesía*); *haber* en lugar de *estallar* (*había Guerra Mundial*); *meter* para decir *recurrir* (*metían la mitología...*); *dar* para referirse a *deber*

(*dada esa situación*); *hacer* en vez de *repercutir* (*hizo un coste económico*) o para querer decir *escribir* (*las obras más famosas se hicieron*); el verbo *ver* lo han utilizado para referirse a *consistir* (*el parnasianismo se veía la búsqueda...*).

De esta manera podemos decir que hay una pequeña carencia en la competencia gramatical-léxica en cuanto al uso de los verbos ya que recurren a verbos comodines.

- 3) Al igual que con los sustantivos, con los verbos también han hecho uso de sinónimos para no repetir la misma palabra. De esta manera, los sinónimos que han utilizado son: *empezar/comenzar/iniciar, vivir/subsistir, dar/otorgar morir/fallecer, acabar/terminar/finalizar, marginarse/evadirse, usar/utilizar, llamar/denominar, separar/dividir, pasar/ocurrir/sucedir, traer/acarrear, realzar/resaltar/subrayar, meter/introducir, adueñar/conquistar/invasión, cambiar/modificar, perder/fracasar, distinguir/diferenciar.*

Está claro que algunos de estos son más formales y que por lo tanto, se considerarían del área de la academia. Además, hay que subrayar que el simple uso de sinónimos indica riqueza de vocabulario.

- 4) Entre todos los verbos utilizados por los estudiantes, se puede decir que algunos los consideraríamos de un ámbito más académico, mientras que otros simplemente entrarían dentro del vocabulario disponible básico. Estos son los que consideraríamos más formales: *acaparar, acarrear, acoger, acontecer, adoptar, adueñar, afectar, alejarse, alterar, ambientarse, añadir, aparentar, aplicar, apoderarse, aquejar, arruinar, ascender, asociarse, censurar, basar, causar, centralizar, cobrar, colonizar, comentar, comenzar, comparar, complementar, comprender, comprometerse, conllevar, considerar, consistir, corresponder, criticar, cuajar, declarar, denominar, denunciar, depender, derivar, desarrollar, desconfiar, desconocer, desembocar, despreciar, destacar, difundir, dominar, ejercer, elaborar,*

embellecer, empeorar, emprender, enfurecer, evadir, evitar, exponer, expresar, extender, fallecer, fijar, finalizar, fracasar, generar, gobernar, idealizar, identificar, impulsar, influir, iniciar, inspirar, introducir, invadir, justificar, manifestar, manipular, marcar, mencionar, modernizar, mostrar, opinar, originar, otorgar, permitir, plantear, preferir, presentar, producir, prolongar, provocar, realzar, rebelarse, rechazar, reflejar, reflexionar, refugiarse, reivindicar, relatar, renovar, resaltar, rodear, rozar, saciar, situar, subrayar, subsistir, suceder, sumar, sumergir, sumir, suponer, titularse, tender, transcurrir, transmitir, trasladar, tratar, utilizar, valorar, vencer, visualizar.

Como se puede comprobar tras leer esta enumeración de verbos que se consideran más propiamente del ámbito académico, podemos deducir que los alumnos tienen un gran número de vocablos disponibles, al contrario de lo que inicialmente presuponía.

- 5) Por otra parte, en otras ocasiones, los sujetos de la investigación han optado por utilizar diferentes palabras para expresar lo mismo, aún cuando las palabras no sean sinónimos exactos: *meter/entrar/introducir, causar/producir, conquistar/colonizar, difundir/expandir/extender/trasladar, separar/dividir/distinguir/diferenciar, intentar/tratar, durar/transcurrir, mirar/ver, escribir/pasar a tinta, nacer/aparecer/surgir/originar, pensar/opinar/considerar, influenciar/dejarse llevar, soler/tender, etc.*

Como se puede observar, algunos de esos verbos son más formales que otros. Por lo que se puede decir que los que han hecho uso de esos tienen una mayor riqueza de léxico ya que consideraremos que también son capaces de utilizar las no tan formales. En cualquier caso, el dominio de la destreza en la expresión escrita es latente.

- 6) Algunos estudiantes han hecho uso de diferentes verbos creyendo que son sinónimos, aunque realmente, no lo sean, pero en un intento de formalizar

más la redacción: *sufrir* en vez de *tener* (*sufrió dos etapas*), *surgir* en lugar de *empezar* (*así surgió la I Guerra Mundial*), *triunfar* para decir *reinar* (*triunfaba la infelicidad*), *venir* para referirse a *ser influido* (*viene del romanticismo*), *pasar a ser* en vez de *convertirse* (*pasó a ser un estado de menos nivel*), *hablar* para querer decir *pactar* (*estaba todo hablado*), *extender* en vez de *repartir* (*extendido por el país*), etc.

Todos estos ejemplos son, sin duda, una característica de deficiencia en la habilidad gramatical-léxica.

- 7) Por el contrario, también se puede observar que algún informante ha utilizado verbos coloquiales como por ejemplo, *flojear*. Este ejemplo, sin embargo, es único, por lo que se puede decir que los sujetos de la investigación son capaces de redactar sus textos sin caer en la utilización de verbos coloquiales.
- 8) Para terminar con esta parte, hay que decir que algunos alumnos han utilizado expresiones coloquiales. Estos son algunos ejemplos: *quedar con las ganas*, *ponerse a intentar*, *andar bien en la política*, *empezar a empeorar*, *tomar parte*.

Por lo tanto, llegamos a la conclusión de que estos estudiantes que han participado en este estudio tienen una gran variedad a la hora de emplear verbos. No obstante, muchas veces no hacen uso de ellas y caen en la utilización de otras formas verbales más estándares con menos significado. Dicho con otras palabras, aunque dominen el vocabulario académico que se pide en este nivel curricular, no podemos decir que la competencia gramatical-léxica esté completamente desarrollada.

3.2.3. Adjetivos

Por otra parte, es interesante reparar en los adjetivos utilizados por los estudiantes. Si bien es cierto que las palabras de esta categoría no son tan abundantes como las dos

anteriores, nos muestran información interesante sobre el léxico académico disponible de los sujetos de la investigación.

- 1) Por un lado, tras analizar exhaustivamente todos los adjetivos, nos podemos encontrar con una gran variedad de adjetivos diferentes. Entre ellos, algunos que se considerarían más propiamente de uso académico. Estos son algunos ejemplos de ellos: *actual, alejandrino, analfabeto, angustioso, anticuado, artístico, aristocrático, bello, bipartidista, bohemio, burgués, caciquil, capaz, capitalista, clásico, colonial, colorista, común, conservador, consonante, constitucional, convencional, corriente, corrupto, cosmopolita, cotidiano, creativo, cultísimo, culto, cultural, dandi, decadente, delicado, descriptivo, distinguido, dominante, económico, elevado, elitista, escaso, espiritual, estilístico, exacto, exótico, extenso, extranjero, fabuloso, fantástico, filosófico, físico, floral, fortuito, fundamental, global, habitual, heterogéneo, histórico, hermoso, humillante, idílico, imaginario, imperialista, incapaz, inconformista, industrial, influyente, internacional, intimista, irracional, irracionalista, irreal, lejano, liberal, liberalista, literario, lujoso, materialista, medieval, metafísico, místico, mítico, mitológico, mundial, musical, nacionalista, natural, naturalista, naval, negativo, notable, numeroso, objetivo, oriental, parnasiana, paupérrimo, peninsular, penoso, pésima, pesimista, plástica, poderoso, poético, político, preindustrial, profundo, protestante, publicitario, público, realista, rebelde, religioso, rural, sangrienta, semipreciosa, simbolista, social, subjetivo, tradicional, tradicionalista, transcendental, vital, vulgar.*

Por la gran cantidad de variedad de adjetivos podemos considerar que tienen desarrollado la expresión escrita en cuanto a los adjetivos, aunque en un principio el resultado esperado no fuese ese.

Destaca el adjetivo **pauperrísimo* utilizado por una estudiante. En este caso ha mezclado el superlativo de *pobre*, que es *paupérrimo*, con la marca del superlativo *-ísimo*. Además de utilizar un adjetivo que califica la muy mala

preparación (*la *paupérrisima preparación*), lo que ha pretendido es expresarlo de una manera más elaborada y para ello ha hecho uso del superlativo. Lo mismo sucede con el adjetivo *culto*. Algunos lo han utilizado sumándole el superlativo siendo así *cultísimo* el término empleado.

- 2) Por el contrario, también nos podemos encontrar con algún coloquialismo: *cabezón*. Aunque solamente se dé un caso entre las 37 redacciones, se trata de un hecho significativo porque se trata de un adjetivo de uso coloquial que se podría considerarse un término despectivo.

Esto es una muestra de que el informante no domina la competencia lingüística ya que no ha sabido utilizar el término más adecuado al contexto de la redacción.

- 3) Es curioso que con algunos adjetivos nos encontremos con dos variaciones: el adjetivo en sí y el adjetivo + *-ista*. No son pocos los ejemplos que muestran esta característica. Estos son algunos de esos: *dandi/*dandista*, *irracional/irracionalista*, *liberal/*liberalista*, *parnasiana/*parnasianista*, *pésima/pesimista*, *tradicional/tradicionalista*.

- 4) Por otro lado, hay que comentar la utilización de sinónimos: *conservador/tradicionalista*, *profundo/gran*, *bello/hermoso*, *mayor/principal*, *importante/fundamental*, *distinto/diferente*, *importante/distinguido*, *común/corriente/cotidiano/habitual*, *triste/pesimista/negativo*, *mala/pésima*, *general/global*, etc.

El uso de estas palabras muestra el dominio y la riqueza de vocabulario que los estudiantes tienen, al contrario de lo esperado en la investigación.

- 5) Además de esto, algunos participantes del estudio han inventado adjetivos que no existen en la lengua castellana como, **dandista*, **colorístico (lleno de color)* o **parnasianista*.

En este caso, esto se consideraría una pequeña carencia en la adquisición de la competencia lingüística.

- 6) Para acabar con este apartado, ha de decirse que dentro de los adjetivos que consideraríamos de uso académico, hay algunos que se considerarían tecnicismos del área de la literatura, como por ejemplo: **parnasianista, simbolista, alejandrino, *dandista, bohemio, etc.*

Viendo la gran cantidad de adjetivos diferentes utilizados y teniendo en cuenta que las palabras de esta categoría no son tan abundantes, se ve que la disponibilidad léxica académica es elevada y que los estudiantes tienen una gran riqueza de vocabulario.

3.2.4. Nexos textuales

La última categoría gramatical que he analizado ha sido la de los nexos textuales. En ellas he encontrado las siguientes características:

- 1) Lo primero que llama la atención es el empleo escaso que hacen de ellos. Muchos textos están poco cohesionados por la falta de nexos textuales. En algunos casos son hasta demasiado esquemáticos. Esto es, sin duda, una muestra de los pocos vocablos disponibles que tienen en esta área. Además, la mayoría de los estudiantes ha utilizado reiteradamente los mismos nexos: *además y también.*
- 2) Sin embargo, no se puede decir que no hagan uso de ellas. Estas son los diferentes nexos textuales que he podido encontrar en las redacciones: *además, también, encima, aparte de esto, hay que añadir, en sus principios, al principio, en primer lugar, primero, por un lado, por otra/o lado/parte, otros en cambio, por último, por terminar, finalmente, al final, para finalizar, para ello, a pesar de ello, sin embargo, algunos... otros, al contrario, en cambio, ante esto, en consecuencia, a causa de eso, por lo tanto, por eso, *asique, en cuanto a..., de este modo, después de eso, mientras tanto.*

- 3) No obstante, algunos de esos no los consideraríamos del ámbito académico, porque se tratarían de coloquialismos; algunos como, *encima*, **asique*, etc.

Por lo tanto, queda claro que hay una gran carencia en cuanto al uso de nexos textuales puesto que hacen poco uso de ellos y las ocasiones en las que lo hacen, se trata de una forma estándar. Es decir, hay una gran carencia en la adquisición de la lengua de esta categoría gramatical.

En resumen, en las redacciones me he encontrado con un nivel léxico alto. Por un lado, se trata de algo que esperaba ya que tras pasar el cuestionario pude comprobar que la mayoría de los estudiantes viven su vida en castellano. Pero por otro lado, al estudiar en un centro en el que el modelo educativo es el D, es decir, que la lengua vehicular es el euskera, presuponía que no tendrían una gran disponibilidad léxica académica en lengua castellana. Es por eso por lo que los resultados obtenidos son mejores de lo que en un principio había pensado. Los estudiantes tienen un nivel léxico elevado. Sin embargo, todavía hay muchos aspectos en los que tienen que mejorar. Entre ellos, como hemos visto, el que más destaca es el de los nexos textuales. El uso de palabras y verbos comodín nos muestra que se trata de otro aspecto en el que también deben mejorar los estudiantes.

Sería interesante para futuras investigaciones analizar el léxico académico utilizado por estudiantes del mismo curso pero que estudien en el modelo lingüístico A o G. Y así, se podría demostrar que en cualquier modelo lingüístico de enseñanza se consigue que los estudiantes obtengan completamente la competencia lingüística en castellano.

4. PROPUESTA DIDÁCTICA

Viendo todos los puntos fuertes y los puntos débiles de los hablantes en cuanto al uso léxico formal, propongo una secuencia didáctica para la mejora de esta.

Como hemos analizado anteriormente, las áreas que conviene trabajar más son el de los nexos textuales, sobre todo, y el del uso de palabras comodín. Así pues, planteo unos talleres para la mejora de estas áreas, algunos de los cuales serán más teóricos mientras que otros serán más prácticos.

4.1. Objetivos

El objetivo de esta propuesta didáctica es que los alumnos consigan desarrollar la competencia lingüística. Además de eso, un objetivo más específico será que los estudiantes adquieran mecanismos para poder escribir textos más cohesionados, y para ello se trabajarán los nexos. Por otro lado, se pretende conseguir la precisión de términos en la expresión escrita.

4.2. Talleres

Taller 1: Trabajando la cohesión

El taller comenzará haciendo un repaso de lo que es la cohesión. El profesor/a preguntará qué es lo que saben acerca de ella y para qué sirve. Este diálogo se realizará en voz alta, entre toda la clase y en ese coloquio tendrá que salir que para que un texto se considere bien cohesionado es necesario utilizar conectores. A continuación, se les pedirá a los alumnos que enumeren los conectores que conocen. El profesor/a los irá escribiendo en la pizarra de clase. Cuando hayan terminado de decir todos los conectores que conocen, se les pedirá que intenten agruparlos. Seguido de esto, se les entregará la siguiente ficha:

LA COHESIÓN: LOS CONECTORES

Junto con otros mecanismos de cohesión, los conectores son el recurso más importante para indicar el tipo de relación entre las informaciones precedentes y la nueva información que introducen. Esto es, ponen de manifiesto el tipo de relación lógica que se establece bien entre los diferentes bloques de información (párrafos), bien entre las oraciones. Estos elementos actúan como puntos de referencia para el lector, le permiten seguir el entramado lógico del texto y, por lo tanto, le facilitan la comprensión.

Su uso no es siempre imprescindible ya que las oraciones aparecen con frecuencia enlazadas sólo mediante marcas de puntuación, sin la presencia de conectores. Esto no significa que las informaciones no mantengan relaciones lógicas entre sí, sino que se deja que sea el lector quien interprete el tipo de relación. Ahora bien, si el escritor quiere expresar que una idea mantiene cierta relación con otra, y quiere ser claro e inequívoco, deberá utilizar un conector.

Vamos a recordar los diferentes tipos de relaciones que puede haber entre las oraciones que conforman un párrafo y los conectores o enlaces que podemos utilizar para marcar en el texto dichas relaciones.

TIPO DE RELACIÓN LÓGICA	CONECTORES	EJEMPLOS
<p>Oposición: la nueva información contrasta -o como mínimo corrige en cierto sentido- la información que le precede.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>pero, sin embargo, por el contrario, aún así, con todo, no obstante...</i> • <i>aunque, a pesar de que, aun cuando, si bien...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La pared inferior resultó ser una carrera de obstáculos; aun así, pudimos escalarla</i> • <i>A pesar de que la pared inferior resultó ser una carrera de obstáculos, pudimos escalarla.</i>
<p>Explicación: la nueva información aclara o reproduce bajo otra forma lo expresado con anterioridad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>es decir, o sea, esto es, en otras palabras...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Greg Child escala entre la niebla sirviéndose de bloqueadores, esto es, hace uso de una especie de puños que le permiten avanzar por la cuerda.</i>
<p>Opción: las informaciones se presentan como dos opciones que se excluyen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>o, bien...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ya no sabía si esa pared reunía los suficientes requisitos para considerarla escalable, o si se había convertido en ilusión de un escalador obsesionado con ella.</i>
<p>Finalidad: una información expresa la finalidad de la otra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Para que, para, con el fin de, con el objeto de que...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Me abracé a la roca fría con el fin de evaluar la insensatez de mi situación.</i>
<p>Causa-consecuencia: una información es el origen o efecto de la otra.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La información que introduce un conector de causa es el origen o motivo que desencadena el efecto. • La información que introduce un conector de consecuencia es el resultado o efecto de la causa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Causa: <i>porque, pues, puesto que, ya que, debido a que, en vista de que...</i> • Consecuencia: <i>por consiguiente, de ahí que, en consecuencia, por lo tanto, por eso, entonces, y...</i> • Sin conector 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La escalada libre era imposible ya que había muy pocas presas naturales a las que agarrarse con las manos.</i> • <i>Había muy pocas presas naturales a las que agarrarse con las manos, de manera que la escalada libre era imposible</i> • <i>La escalada libre era imposible. Había muy pocas presas naturales a las que agarrarse con las manos.</i>
<p>Condición: una información se supedita al cumplimiento de la otra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>si, en el caso de que, a menos que, a condición de que...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Si el pitón del que colgaba se salía, me caería.</i>

<p>Temporalidad: existe una relación temporal entre las informaciones: de anterioridad, de simultaneidad o de posterioridad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>cuando, apenas, tan pronto como, a continuación, en cuanto, mientras, y, y/para entonces, antes (de) que, entre tanto...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mientras preparábamos la ascensión, echamos a suertes quién sería el primero de cordada en cada tramo.</i>
<p>Modo: Una de las informaciones expresa el modo de desarrollo de la otra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>según, como, tal y como, tal cual, como si, de la manera que...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Todo salió según lo habíamos planeado.</i>
<p>Espacial: una información marca la ubicación, el destino, la procedencia, la dirección... de la otra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>donde, a donde, de donde, hasta donde, en donde, por donde...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Subiríamos el equipo por un muro de 400 metros hasta donde nos fuese posible montar un campamento intermedio.</i>
<p>Relación de adición: las oraciones se encadenan sumando sus contenidos informativos: el escritor quiere que toda la información sea considerada dentro de un mismo bloque de comprensión. Algo así como: en relación directa con lo que acabo de decir, hay otro aspecto que tener en cuenta. En principio, la importancia de los contenidos relacionados por un conector aditivo es la misma; sin embargo, el uso de uno y otro puede manifestar diferentes intenciones, de ahí que, según el objetivo que quiere conseguir, no todos los conectores sean intercambiables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>y, además (y además), también, encima (y encima)...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Era la medianoche del cuarto día de escalada y llevábamos 25 horas sin dormir.</i> Se han sumado dos informaciones que el emisor considera de igual valor o importancia. • <i>Era la medianoche del cuarto día de escalada; además, llevábamos 25 horas sin dormir.</i> El uso de este conector indica que el emisor juzga la segunda información más importante o refuerzo de la primera. • <i>Era la medianoche del cuarto día de escalada; encima, llevábamos 25 horas sin dormir.</i> Este conector dota a la nueva información de una valoración personal más o menos negativa.

A continuación, se procederá a hacer ejercicios que afiancen esos contenidos.

ACTIVIDAD 1: Completa los huecos de otro fragmento del mismo reportaje, seleccionando de entre las opciones dadas a pie de texto las que aseguran la coherencia semántica de cada párrafo y del fragmento.

A través de Mongolia. ¿Están tocando a su fin los días de una trashumancia ancestral?

(...) A lo largo del viaje, inevitablemente, diversas experiencias, familias y personas experimentadas nos salen al paso. Nyamhuu es una de ellas. Me explica que aunque de pequeño le encantaba la trashumancia y _____ (1) conoció a su mujer recorriendo la ruta hasta los pastizales de verano, sus días de nómada han acabado.

Según me explica en el trayecto, cuando se casó, sus padres le regalaron 30 vacas, y ese mismo año, es decir, _____ (2) murió la mitad. Entonces se dio cuenta de que tenía mejores opciones. Se puso en contacto con diferentes oficinas e instituciones _____ (3) la manutención, y por consiguiente, la supervivencia de su familia no dependiese tanto de las condiciones medioambientales de su tierra, pues ante las condiciones climáticas extremas tenían todas las de perder.



Ahora trabaja para una agencia estadounidense que se está ocupando de los aspectos logísticos de nuestro viaje. Le pagan 25.000 tugriks al mes (unos 23 euros), además de _____ (4). Sonríe, está contento _____ (5) en el campo es un sueldo muy bueno. Los pastores pueden reunir algo de dinero en otoño vendiendo carne y cuero, y en primavera vendiendo la lana de cachemira de sus cabras. Sin embargo, tienen que hacerlo durar un año entero _____ (6) poder comprar harina, ropa y otros artículos de primera necesidad. Por lo tanto, _____ (7), no tendría un sueldo mensual como el que tiene trabajando para la agencia. _____ (8) se ha dado un rápido incremento del turismo en la zona, es posible que cada vez más pastores puedan seguir su ejemplo.

Vamos sin ganado que pastorear _____ (9) hacemos el camino de vuelta a Renchinlhumbe en una rápida cabalgata de dos días. Después, cenamos en el *ger* de Nymhuu, que sin duda es el más bonito que he visto, con muebles nuevos y tapices de colores. En la ciudad hay un generador diesel que funciona las noches de invierno. _____ (10) a las 19:30 viene la electricidad, encendemos el televisor nuevo.

National Geographic, octubre 2003

1.	a) y a pesar de que	b) al contrario	c) porque
2.	a) por congelación y desnutrición	b) de ahí que sin motivo aparente	c) durante el temporal invernal de nieve, viento y frío extremo después de un verano seco de 1999-2000
3.	a) desde que	b) por que	c) para que
4.	a) abonarle 2.500 tugriks por cada día sobre el terreno.	b) no abonarle 2.500 tugriks por cada día sobre el terreno	c) cobrarle la mitad de lo ingresado en concepto de manutención.
5.	a) por el contrario	b) según	c) en vista de que
6.	a) para	b) en otras palabras	c) bien
7.	a) en el caso de que fuese pastor	b) a causa de que es pastor	c) a menos que fuese pastor
8.	a) por eso y porque	b) por el contrario	c) por eso y con el fin de que
9.	a) de ahí que	b) aun así	c) cuando
10.	a) Encima	b) Aun así	c) Cuando

ACTIVIDAD 2: A continuación tenemos un pequeño texto que se da cuenta de los riesgos que se pueden plantear en el uso de las redes sociales. Eso sí, faltan palabras o sintagmas en el texto. Tu labor consistirá en completar los huecos seleccionando den entre las opciones que se te dan a continuación.

1.	a) La primera	b) El primero	c) El último
2.	a) presupuestos	b) supuestos	c) formularios
3.	a) Además	b) Sin embargo	c) Por ejemplo
4.	a) por lo que	b) dado que	c) para que
5.	a) Este problema	b) Este hecho	c) Esta solución
6.	a) Otro momento	b) Otro contratiempo	c) En segundo lugar
7.	a) navegadores	b) contraseñas	c) archivos "huella"
8.	a) correo basura	b) programas espía	c) perfiles de usuario
9.	a) riesgo	b) amenaza	c) virtud
10.	a) mass media	b) local media	c) social media
11.	a) Finalmente	b) Resumiendo	c) Por otra parte
12.	a) por ejemplo	b) no obstante	c) a saber

Hay tres momentos clave para proteger la seguridad y los datos de los usuarios de las redes sociales: los cuestionarios que se deben rellenar para darse de alta, la fase de participación y el momento de darse de baja.

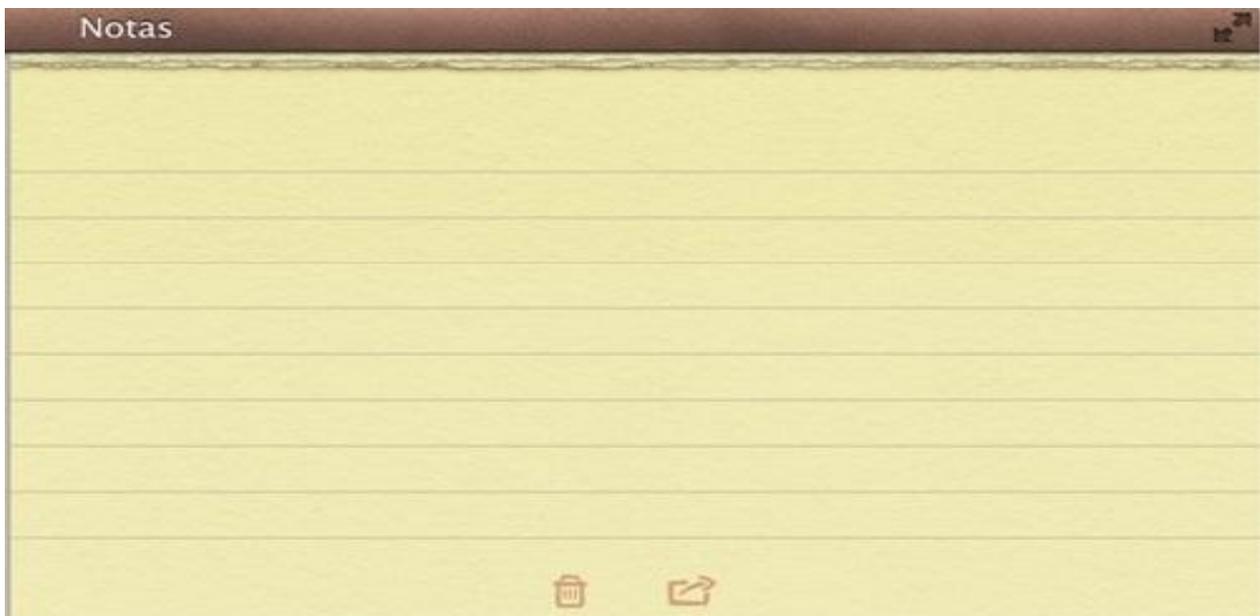
..... (1) es el de darse de alta para el que hay que rellenar unos
(2), algunos de cuyos campos son voluntarios e incluyen preguntas sobre la orientación sexual o ideología política del usuario. (3), conviene comprobar la configuración, (4) por defecto se activa el grado más alto de publicidad del perfil, lo que permite ser visto por cualquier persona. (5) posibilita que casi la mitad de los usuarios de redes tengan su perfil accesible a cualquiera.

..... (6) a tener en cuenta es el de participación, en el que se publica mucha información personal y relativa a terceras personas. Es aquí donde se pueden producir casos de suplantación de personalidad, instalación de (7) sin conocimiento del usuario que almacenan información sobre él y sus hábitos de navegación e incluso la generación de (8) a otros usuarios al acceder a su libreta de direcciones. Independientemente del uso que hagan los internautas. Otra (9) es que los (10) son objeto de ataques para instalar programas espía para recopilar información sobre las actividades de los usuarios y la obtención de datos.

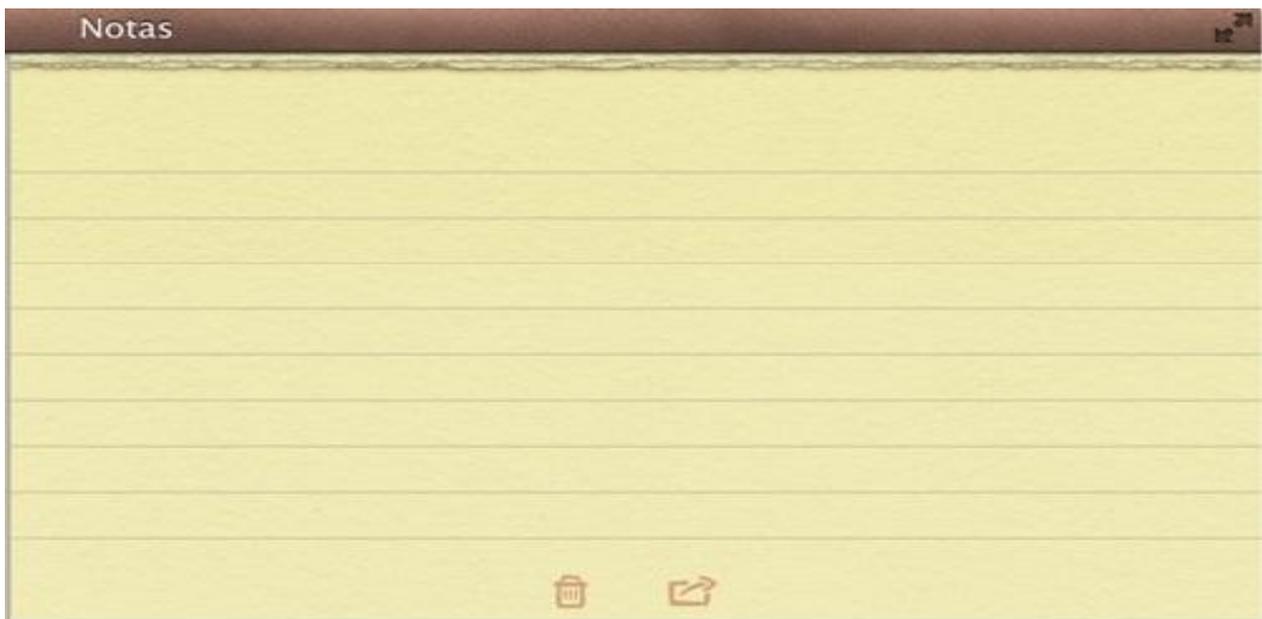
..... (11) llega el último momento para permanecer vigilante, (12), el de darse de baja, ya que es difícil lograr la baja efectiva porque parte de sus datos pueden seguir alojados en los perfiles de otros usuarios.

ACTIVIDAD 3: Redacta un párrafo bien cohesionado a partir de estas oraciones. Utiliza los mecanismos de cohesión que conoces.

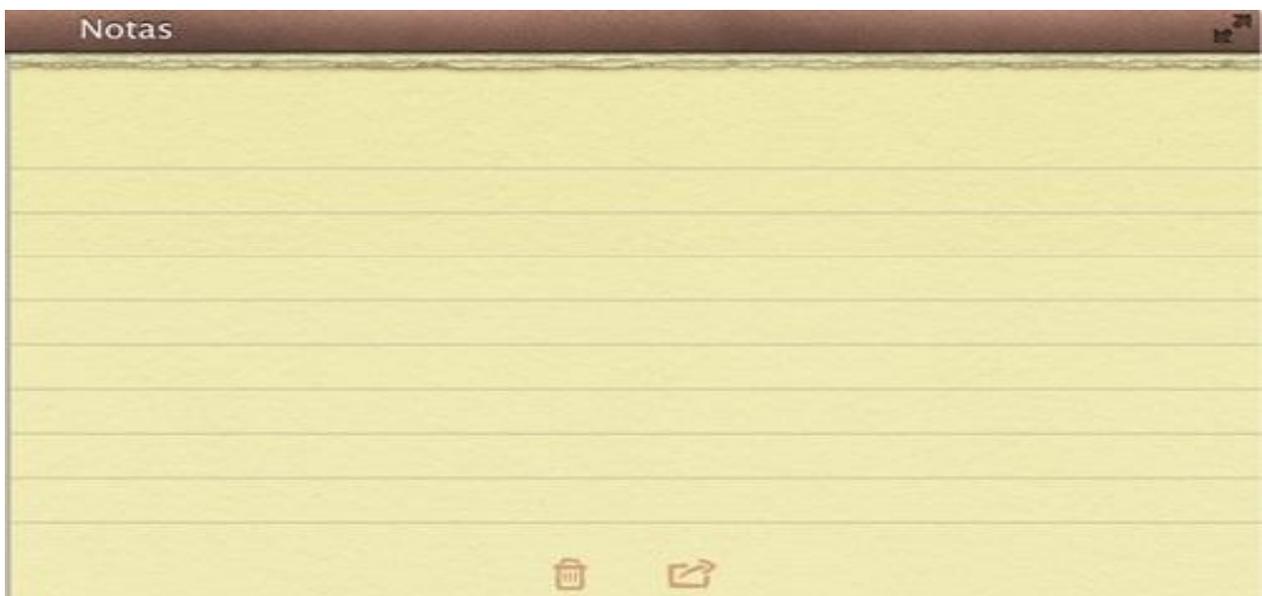
- a) - La fotosíntesis es un proceso de los organismos con clorofila.
- Las plantas verdes, las algas y algunas bacterias tienen clorofila.
 - Estos organismos capturan energía en forma de luz.
 - Transforman la energía en forma de luz en energía química.
 - La fotosíntesis se realiza en dos etapas.
 - La primera consiste en reacciones dependientes de la luz.
 - Esta etapa recibe el nombre de reacción lumínica.
 - La segunda etapa consiste en reacciones dependientes de la temperatura.
 - Esta etapa recibe el nombre de reacción en la oscuridad.



- b) - El libro electrónico es un mecanismo electrónico.
- Permite almacenar una gran cantidad de información de tipología distinta.
 - Ésta está organizada conceptualmente del mismo modo que la de uno de papel.
 - El libro electrónico permite interactuar.
 - Posibilita integrar a la vez texto, sonido, imágenes y permite realizar búsquedas.
 - Es posible subrayar párrafos o hacer anotaciones al margen.
 - Tiene más funciones que un libro tradicional.



- c) - El grafeno es un material compuesto solo de carbono.
- El diamante o el grafito de la mina de los lápices son materiales compuestos solo de carbono.
 - Tienen un aspecto distinto pero son formas de carbono puro.
 - En el caso de grafeno, se trata de una lámina de espesor mínimo.
 - Está formada por una única fila de átomos de carbono.
 - Las propiedades de esta estructura ofrecen numerosas aplicaciones prácticas.
 - Es hasta 100 veces más resistente que el acero.
 - Es sumamente flexible y un magnífico conductor de electricidad.



- d) - Las termas son recintos públicos destinados a baños típicos de la civilización romana.
- También eran consideradas lugares de reunión.
 - A los baños acudía gente que no podía permitirse tener uno en casa, como los plebeyos y esclavos.
 - Los baños públicos tenían estancias reservadas para actividades gimnásticas y lúdicas.



ACTIVIDAD 4: Reescribe estos párrafos, eliminando puntos y añadiendo los nexos necesarios:

- a) El ambiente estaba enrarecido en aquella fiesta. La mayoría tenía dudas sobre qué hacer. Unos decían que había que aguantar: pensaban que las cosas se aclararían pronto. Otros no estábamos tan seguros. Pensábamos que era mejor escapar de allí cuanto antes. No sé qué hicieron los demás. Nosotros abandonamos la casa inmediatamente.



- b) **Un trabajador de la central nuclear de Fukushima ha fallecido en la madrugada de este sábado. Se cayó y quedó inconsciente por colapso cuando trasportaba materiales en el edificio. El hombre tenía 60 años de edad. Comenzó su turno a primera hora de la mañana. Una hora después se sintió indispuerto y fue trasladado a un hospital.**



- c) Nueva York guardó un minuto de silencio en el décimo aniversario del 11-S. La ceremonia comenzó con el himno estadounidense interpretado por el coro de Brooklyn. Tuvo lugar por primera vez desde el interior de la "zona cero". En la zona cero se ha construido un parque en memoria de las casi 3.000 personas que perdieron la vida el 11-S. El parque se inaugura hoy oficialmente.



ACTIVIDAD 5: Añade puntos y elimina nexos, de modo que las oraciones sean más cortas y los textos más fáciles de leer.

- a) El 26 de abril se han cumplido 25 años del accidente nuclear de Chernóbil, el accidente más grave de la historia de la industria nuclear, que fue calificado como nivel 7 en la escala INES de sucesos nucleares y cuyos efectos, 25 años después, no se conocen a ciencia cierta a la par que se sigue discutiendo sobre sus costes económicos y sobre el impacto que tuvo sobre las personas y sobre el medio ambiente.



b) La escena central de la película de Alberto Gorritiberea, *Arraya*, se rodaba ayer con cerca de 200 extras en la plaza de Zestoa, donde un caballo sujeto a una pesada piedra esperaba pacientemente a que la cámara comenzara a rodar mientras dos centenares de extras, cuyas vestimentas daban al lugar un aire antiguo, hablaban entre sí o comían un bocata bajo los arcos.



- c) **Cesc Fábregas** recibía la llamada que le confirmaba el traspaso al FC Barcelona, fijado en 34 millones de euros más otros 6 variables para un total de 40 millones y que suponía abandonar el Arsenal club en el que ha militado las últimas ocho temporadas.



- d) Un estudio de Greenpeace encuentra sustancias químicas peligrosas, que se descomponen y forman el peligroso noninfeol, en ropa de 14 conocidas marcas internacionales entre las que destacan algunas tan conocidas como Adidas, H&M o Lacoste, en cuyas prendas se hallaron disruptores hormonales.



Taller 2: Palabras comodín

En este segundo taller se pretende trabajar la precisión léxica y aspectos semánticos de las palabras que permiten afinar la capacidad expresiva. Para ello, el profesor/a definirá objetos utilizando tanto sustantivos como verbos comodines. Tras esto, se preguntará a los estudiantes qué es lo que ha hecho mal en las definiciones. Así podrán llegar a la conclusión sobre qué es una palabra comodín. Después, comenzarán a hacer los ejercicios para mejorar el uso de estas palabras.

ACTIVIDAD 1: Uno de los mayores enemigos de la precisión léxica es la tendencia a usar palabras comodín. Un ejemplo de ello es el verbo hacer, que utilizamos en infinidad de contextos para los que existe un término más preciso. Sustituye el verbo hacer en estas oraciones por alguno de los verbos que te damos a continuación.

componer

formular

confeccionar

trabajar

cometer

amasar

emprender

cursar

interpretar

practicar

1. El entrevistador **hizo** preguntas interesantes a su invitado.
2. Beethoven **hizo** la sinfonía nº 5 cuando estaba a punto de cumplir 40 años.
3. Marco Polo tenía 17 años cuando salió de Venecia en compañía de su padre y su tío **hizo** el viaje a Extremo Oriente.

4. Penélope Cruz asegura que el papel de madre soltera que **hace** en su última película es uno de los más bellos de su carrera.
5. La fortuna que **ha hecho** J.K. Rowling con la saga de Harry Potter se calcula en mil millones de dólares.
6. A tu hermano le cuesta poco hacer amistad con la gente que le rodea.
7. Iñaki **hizo** varios errores graves y suspendió el examen.
8. Elena **hizo** la carrera de Medicina para satisfacer a sus padres pero su auténtica vocación era la interpretación.
9. Los médicos afirman que **hacer** deporte con asiduidad es clave para fortalecer la salud.
10. El novio quiso que el traje para su boda se lo **hiciera** su sastre de confianza.

ACTIVIDAD 2: Reescribe los textos siguientes sustituyendo los verbos subrayados por otros con un significado más exacto y preciso. Elige de esta lista los verbos adecuados y conjúgalos en el mismo tiempo.

**Esgrimir, sufrir, infundir, presentar, prestar, expulsar, responder,
difundir, arrojar, gozar, inspirar, respirar, padecer, aducir, deducir,
abalar, experimentar**

- a) La madre de Julen nunca tuvo buena salud pero hace tiempo que tiene síntomas de tener una extraña enfermedad y no tiene ninguna mejoría. Su marido me ha confesado que tiene un mal hereditario incurable.



b) El guardameta se echó sobre el delantero y lo echó al suelo para impedir que marcara un gol. El árbitro lo echó del terreno de juego.



c) Enrique no dio las verdaderas razones para explicar por qué no acudió a la reunión. Solo dio argumentos infantiles que no se creyó nadie. En el fondo me da lástima porque es un pobre hombre. Ahora bien, cuando se enfada me da miedo.



ACTIVIDAD 3: La palabra *cosa*, palabra comodín por excelencia, es probablemente la de sentido más vago e impreciso. Será necesario esforzarse contra el abuso actual de esta palabra y sustituirla por otra más precisa. Elige entre estas una palabra que precise más el significado de la palabra *cosa*.

virtud

hábitos

herramientas

hazaña

idea

molestia

condiciones

sustancia

objetivos

motivos

1. El jardinero guarda aquí sus **cosas**.
2. Este frasco contiene una **cosa** amarillenta; ¿qué será?
3. Conducir un coche a cien por hora no es **cosa** del otro mundo.
4. Beber y fumar son **cosas** que perjudican seriamente la salud.
5. La humildad es **cosa** que escasea en nuestros tiempos.
6. Ha alcanzado todas las **cosas** que se propuso.
7. En tu propuesta hay varias **cosas** que no veo claras.
8. ¿Qué **cosas** adujo para actuar de esa manera?
9. Fue mala **cosa** aquella de nadar en el río.
10. El dolor de muelas es **cosa** que fastidia mucho.

ACTIVIDAD 4: Las palabras pueden adoptar diferentes matices de significado. Lo puedes comprobar con el vocablo *palabra* en el siguiente texto. Descubre el significado de las expresiones destacadas en negrita, y escribe cada una al lado de la explicación que consideres equivalente.

Querida Maitane:

Mi madre me dice a menudo que tengo que aprender a **medir mis palabras**. A veces cuando me enojo me sale alguna **palabra gruesa**, y soy capaz de **dejar con la palabra en la boca** a cualquiera. Te pido excusas porque ni siquiera te dejé **tomar la palabra** pero no pude contenerme ante la cara dura de Carlos, quien con su **facilidad de palabra** habitual se había dedicado a **torcer mis palabras** con tal de justificar sus decisiones. Si algo no soporto de un compañero es que **falte a su palabra** y que, además, pretenda **tener siempre la última palabra**.

Me conoces bien y sabes que soy una persona **de palabra**. La próxima vez trataré de tomarme las palabras de Carlos con distancia. Respecto al plan de quedar par cenar juntas y hablar de nuestras cosas, **te tomo la palabra**. Por cierto, a pesar de que eres **parca en palabras**, te había notado rara conmigo. Ya sabes, a buen entendedor...

Un beso de tu amiga Nagore.

1. Valerse de la palabra dada para obligar al cumplimiento de la oferta:
.....
2. Que cumple lo que promete:
3. Dicho inconveniente y obsceno:
4. Hablar con cuidado para no ser inconveniente:
5. Capacidad oratoria:
6. Capacidad de resolver algo de manera definitiva:
.....
7. Volver la espalda sin escuchar lo que se va a decir:
.....

8. De pocas palabras:
9. Darlo otro sentido del que propiamente tienen:
10. Empezar a hablar:
11. Dejar de hacer lo prometido:

ACTIVIDAD FINAL: Reescribir el texto

Después de haber trabajado los talleres se les devolverá las redacciones a los estudiantes. Estos tendrán que reescribirlo mejorando el texto con todo lo aprendido.

4.3. Metodología

En cuanto a la metodología, en algunos casos se trabajará con toda la clase en conjunto, como a la hora de dar explicaciones. El resto de las veces trabajaran individualmente.

Los contenidos teóricos en algunos casos los explicará el profesor/a. En otros casos, en cambio se utilizará la metodología de la *búsqueda*, basado en la teoría sobre metodología de Martin Molero; de esta manera, serán los alumnos quienes tendrán que deducir el significado de los conceptos al igual que para qué sirven.

4.4. Evaluación

Las herramientas y procesos para la recogida de información son diferentes, aunque se pueden agrupar en tres: los que utilizan la observación, los que recogen el trabajo de los estudiantes y las que se recogen mediante pruebas específicas.

- La información recogida mediante la observación será: sobre el comportamiento que se pretende trabajar en clase (trabajar, tomar parte, tener interés, cuidar el material...)

- Así mismo, se valorará las estrategias para hacer los trabajos, la profundidad de ellos, el modo de buscar información, el proceso de aprendizaje... Para evaluar esto el profesor/a se basará en las actividades hechas tanto en clase como en casa.
- Por último, se evaluará la expresión escrita tras recoger la redacción final dándole a esto más importancia puesto que será la muestra de hasta qué punto han interiorizado los contenidos aprendidos mediante estos talleres.

5. BIBLIOGRAFÍA

- ALDASORO M. et al. 2010. 1. De la entrevista al reportaje. En ALDASORO M. (coord.) *Lengua literatura 4*. San Sebastian: Elkar, pp. 46-49.
- ANSUATEGI J. M. y URIARTE N. G. 2012a. Cuaderno de actividades 7. En ALDASORO M. (coord.) *Lengua literatura 4*. San Sebastian: Ikaselkar, pp. 42, 44-45, 48.
- 2012b. Cuaderno de actividades 8. En ALDASORO M. (coord.) *Lengua literatura 4*. San Sebastian: Ikaselkar, pp. 35-36, 66-71.
- LEY ORGÁNICA DE EDUCACIÓN 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. *Boletín Oficial del Estado*, 4 de mayo de 2006, 106, pp. 17169-17170.
- LÓPEZ PÉREZ, M. V. (2005): “Cuestiones relativas al léxico de la lengua de instrucción para su enseñanza en español /L2 a inmigrantes”, en M. A. Carballo et al. (coords.): *Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: deseo y realidad, Actas del XV Congreso Internacional de ASELE*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 536-539.
- (en prensa) “La enseñanza del vocabulario de la lengua de instrucción (L1) en E/L2 en contextos escolares: selección de voces y programación”, *Actas del XXIV Congreso internacional de AESLA*, celebrado en Madrid en marzo-abril de 2006.
- (2007) “El tratamiento del léxico en dos currículos de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO): una mirada desde el español como L2”, *Revista Huarte de San Juan. Filología y Didáctica de la Lengua*, 9, pp. 17-44.
- NATION, I. S. P. (2001): *Learning Vocabulary in Another Language*, Cambridge, Cambridge University Press.
- NAVARRA. 2001. Decreto Foral 61/2001, de 25 de marzo, de Educación. *Boletín Oficial de Navarra*, 20 de abril.

NAVARRA. 2002. Resolución 527/2002 de 27 de junio, al Decreto Foral 6/2001, de Educación. *Boletín Oficial de Navarra*.

SARALEGUI, C. y TABERNEIRO, C. (2008) "Disponibilidad léxica y contacto de lenguas", Oihenart. *Cuadernos de Lengua y Literatura/ Eusko Ikaskuntza*. Lingüística Vasco-Románica. Jornadas 23. pp. 545-565.

TABERNEIRO, C. (2008): "Disponibilidad léxica y contacto de lenguas", Oihenart. *Cuadernos de Lengua y Literatura/ Eusko Ikaskuntza*. Lingüística Vasco-Románica. Jornadas 23. pp. 545-565.